LIVRAISON PORTE-À-PORTE DE COMPOSTEURS DOMESTIQUES

LUNDI 19 DÉCEMBRE 2022

Aucune collecte ne sera mise en place pour ces composteurs. Veuillez les installer dans votre cour pour une utilisation personnelle.

Projet subventionné par Recyc-Québec : 29 964$

InfoHavelock

Bulletin décembre 2022

Municipalité du Canton de Havelock
481 route 203
Havelock, QC J0S 2C0
450-826-4741
admin@mun-havelock.ca
www.mun-havelock.ca

Prochaine réunion du conseil
Next Council meeting
Lundi, 9 janvier à 20h / *Monday, January 9th at 8:00 p.m.*

Fermeture des bureaux temps des fêtes/ *Closing of the municipal office for the Holydays*
Les bureaux seront fermés du vendredi 23 décembre 2022 au 2 janvier 2023. De retour dès le 3 janvier à 9h00.
The municipal office will be closed from December 23rd, 2022 to January 2nd 2023. We will be back on January 3rd at 9:00 a.m.

Pour nous joindre / *To contact us*

Mylène Vincent
Directrice générale
Director general
dg@mun-havelock.ca

Athena Vatistas
Réception-perception
Reception-perception
admin@mun-havelock.ca

Sylvie Tran
Inspectrice en urbanisme et en environnement
Inspector - Urbanism and environment
inspecteur@mun-havelock.ca

ÉLECTION PARTIELLE BI-ELECTION
La présidente d'élection est toujours dans l'attente de la réponse du Ministère des Affaires Municipale et de l'Habitation concernant la demande de délai supplémentaire pour statuer sur une date.
The Returning Officer is still awaiting a response from the Ministry of Municipal Affairs and Housing regarding the request for additional time to decide on a date.

De la part de tous les membres de l'administration du Canton, nous vous souhaitons des joyeuses fêtes.

On behalf of all the members of the township administration, we wish you a very happy holiday season.

FAITS SAILLANTS DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 5 DÉCEMBRE 2022

- Le conseil municipal a adopté une résolution pour le maintien du statut bilingue du Canton de Havelock, en vertu de l'Article 29.2 de la Charte de la langue française. Cette résolution sera envoyé à l'Office de la langue française.
- En vertu de la Loi sur l'Éthique et la Déontologie du monde municipal, monsieur Gerald Beaudoin, maire, suivra une formation sur le Comportement éthique, laquelle sera payée par la Municipalité.
- Monsieur Beaudoin a déposé sa déclaration des intérêts pécuniaires conformément aux dispositions de l'article 357 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.
- Le conseil municipal a révisé sa décision sur les composteur domestiques dans le cadre du Programme d'aide au compostage domestique et communautaire. L'implantation de composteurs domestiques est une action qui permet à la municipalité de respecter les critères relatifs aux matières organiques du Programme sur la redistribution aux municipalités des redevances pour l'élimination de matières résiduelles 2021-2024. Sans ce geste, la municipalité perdrait potentiellement 30 000$ par année provenant de la redistribution des redevances à l'élimination. L'aide financière accordée par Recyc-Québec pour ce projet est de 29 964$. La distribution des bacs sera effectuée le 19 décembre 2022 et des sessions d'information sur le compostage auront lieu au printemps 2023.

HIGHLIGHTS OF THE DECEMBER 5 REGULAR MEETING OF 2022

- Council adopted a resolution to maintain the bilingual status of the Township of Havelock, in accordance with Section 29.2 of the Charter of the French Language. This resolution will be sent to the Office de la langue française.
- In accordance with the Municipal Ethics Act, Mr. Gerald Beaudoin, mayor, will follow a training course on Ethical Behaviour, which will be paid for by the municipality.
- Mr. Beaudoin has filed his declaration of pecuniary interests in accordance with the provisions of section 357 of the Municipal Elections and Referendums Act.
- Council reviewed its decision on backyard composters under the Home and Community Composting Assistance Program. The implementation of home composters is an action that allows the municipality to meet the criteria for organic materials in the 2021-2024 Municipal Waste Disposal Charge Redistribution Program. Without this action, the municipality would potentially lose $30,000 per year from the redistribution of disposal fees. The financial assistance granted by Recyc-Québec for this project is $29,964. The bins will be distributed on December 19, 2022 and information sessions on composting will be held in the spring of 2023.

La municipalité est à la recherche de chauffeur de camion de déneigement (classe 3) sur appel. Si vous êtes intéressés, communiquez avec Mylène Vincent, directrice générale : 450-826-4741

The municipality is looking for snow removal truck drivers (class 3) on call. If you are interested, please contact Mylène Vincent, Director General: 450-826-4741

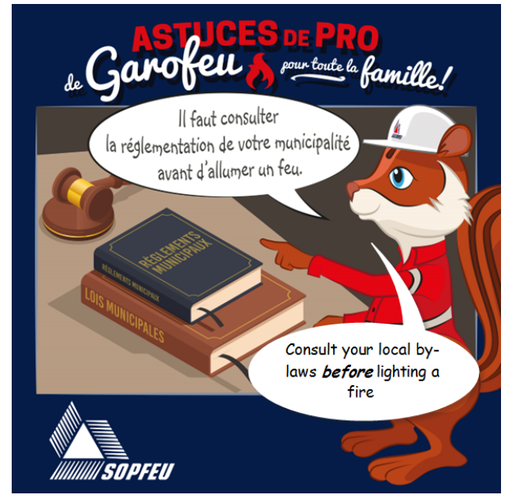
DOOR-TO-DOOR DELIVERY OF HOME COMPOSTERS

MONDAY, DECEMBER 19, 2022

No collection will be implemented for these composters. Please install them in your yard for personal use.

Project granted by Recyc-Québec :

29 964$



Il est obligatoire d'obtenir un permis de brulage pour les feux à ciel ouvert.

It is mandatory to obtain a burning permit for open fires.

Un foyer avec pare-étincelles ne nécessite aucun permis pour faire un feu.

A fireplace with a spark arrestor does not require a permit to start a fire.

HAVELOCK ILLUMINÉ POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

Concours participatif de décoration extérieure de maison

TIRAGE AU SORT DE 3 CARTES CADEAUX DE 25.00$ DU MAGASIN F. RATTÉ

S'ADRESSE AUX ADULTES RÉSIDENTS DU CANTON DE HAVELOCK

Pour participer,
Envoyez une photo de vos décorations extérieures de maison et une preuve de résidence à :

admin@mun-havelock.ca

DATE LIMITE POUR PARTICIPER : 21 DÉCEMBRE 2022 À 16H00

HAVELOCK ILLUMINATED FOR THE HOLIDAY SEASON

Participative contest of exterior house decoration

DRAWING OF 3 GIFT CARDS OF $25.00 FROM MAGASIN F. RATTÉ

FOR ADULT RESIDENTS OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK

To enter,
Send a photo of your exterior home decorations and a proof of residence to

admin@mun-havelock.ca

DEADLINE TO ENTER: DECEMBER 21, 2022 AT 4 P.M.

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET POUR TROUVER UNE PANOPLIE D'INFORMATIONS **VISIT OUR WEBSITE TO FIND A WIDE RANGE OF INFORMATION**

www.mun-havelock.ca